



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per diffusione immediata:** 29 aprile 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL RIMBORSO FEDERALE PER NEW YORK CITY RELATIVO AI COSTI DELLA SUPER TEMPESTA SANDY**

***Il Governatore dirige più di \$ 47 milioni in fondi approvati dalla FEMA per New York City al fine di risanare i costi per la super tempesta Sandy***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che lo Stato di New York ha fornito \$ 47.274.759 a New York City per il rimborso delle spese sostenute a seguito dell'impatto della super tempesta Sandy. Tali costi hanno interessato l'utilizzo di misure di protezione di emergenza e di riparazione, come ad esempio il ripristino del servizio elettrico, il riscaldamento di base, l'acqua calda, e le riparazioni esterne delle case danneggiate che hanno permesso ai residenti idonei di poter trovare rifugio nelle loro case piuttosto che trasferirsi temporaneamente in rifugi pubblici o altri luoghi.

“Nonostante i danni devastanti di Sandy, in alcuni casi i proprietari sono riusciti a rifugiarsi in casa, mentre la loro struttura riceveva riparazioni di emergenza, rendendo le loro case abitabili”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Sono lieto di indirizzare questi fondi al Dipartimento per la Protezione Ambientale per i lavori che sono stati portati avanti nell'ambito del Programma di Riparazione Rapida (Rapid Repair), poi sviluppato dallo Stato e dalla FEMA nel Programma pilota di Rifugio Temporaneo e Elettricità di Base (STEP) per esigenze simili oltre New York City”.

“Dopo l'uragano Sandy, la città è diventata la prima giurisdizione locale per stabilire il proprio programma di recupero degli alloggi, riparazioni rapide, che ha aiutato più di 20.000 famiglie a tornare nelle proprie case”, ha detto il sindaco Michael R. Bloomberg. “Le riparazioni rapide che hanno ridato riscaldamento, acqua calda ed elettricità senza costi aggiuntivi, hanno garantito ai proprietari di abitazione un importante vantaggio nel processo di recupero, che è ancora ben lontano dall'essere concluso. Mentre continuiamo il duro lavoro di recupero e ricostruzione, non c'è dubbio che aiutare le persone a tornare nelle loro abitazioni attraverso le riparazioni rapide è stato il migliore utilizzo del denaro dei contribuenti rispetto a un massiccio programma di alloggi temporanei. Voglio ringraziare tutta la squadra della FEMA che ha lavorato con noi per rendere il programma possibile, e questi rimborsi, insieme con il primo turno di aiuti federali, che permetteranno alla città di continuare ad affrontare le esigenze abitative, commerciali e sulle infrastrutture nelle comunità più colpite”.

Italian

“Il ripristino delle comunità danneggiate dalla super tempesta Sandy è la nostra massima priorità nel Dipartimento e questi fondi di rimborso per assistenza pubblica aiuteranno ciascuna delle comunità colpite a rimettere in sesto la propria situazione fiscale”, ha dichiarato il Commissario della Divisione per la Sicurezza Nazionale e per i Servizi di Emergenza dello Stato di New York, Jerome M. Hauer.

Il programma di riparazione rapida di New York City ha previsto: la gestione di un call center per registrare i proprietari con immobili danneggiati; valutazione dei danni provocati dalla tempesta; valutazione del lavoro e attuazione di riparazioni di emergenza idonee; svolgimento di ispezioni di sicurezza per garantire la conformità all normative e ordinanze locali.

Mentre il programma di riparazione rapida va avanti, lo Stato di New York e la FEMA hanno sviluppato il Programma Pilota per il Rifugio Temporaneo ed Energia di Base (STEP) per assistere i governi statali, locali e tribali ad eseguire lavori e servizi essenziali per salvare vite umane, tutelando la salute pubblica e la sicurezza e proteggendo l'immobile. STEP è stato progettato per ridurre la domanda di altre opzioni di riparo, in quanto consentono agli individui la possibilità di tornare, o rimanere nelle loro case e rifugi. Il programma STEP è composto da tre elementi distinti: Riparazioni dei contatori residenziali, misure indispensabili per il rifugio e riparazioni esterne temporanee rapide.

Il rilascio di questi fondi federali costituisce parte di rimborsi futuri e in corso previsti dallo Stato per amministrare e pagare i comuni interessati. I comuni vengono rimborsati sulla base di una serie di progetti che includono la costruzione e la demolizione, rimozione dei detriti di sabbia e vegetali, attivazioni EOC, evacuazioni, ispezioni e riparazioni di emergenza IT e restauro e il programma di Rifugio ed Elettricità di Base Temporaneo (STEP). Lo Stato continuerà a effettuare questi rimborsi non appena la FEMA autorizzerà i fondi.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418